



جمهوری اسلامی ایران

وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

معاهدت قرآن و عترت

آزمون سراسری قرآن و عترت – ترجمه و مفاهیم قرآن سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

آبان ماه ۱۳۹۴

زمان پاسخگویی: ۸۰ دقیقه

۲- برای پاسخ غلط، یک سوم نمره منفی منظور می‌شود.

۱- گزینه صحیح را در پاسخ نامه علامت بزنید

توضیمات:

* گزینه صحیح را انتخاب کنید

۱. آمنوا، مُصَدِّق

(۱) ایمان آوردند، تصدیق شده

(۲) ایمان بیاورید، تصدیق کننده

(۳) مومن باشد، بسیار راستگو

(۴) ایمان داشتند، راست گفتار

۲. قطعاً، این که

(۱) آن، إن

(۲) قد، ما

(۳) إنَّ، آنَّ

(۴) ل، إن

۳. يَنْصُرُ، تَوَكَّلُوا

(۱) یاری می‌کند، توکل کنید

(۲) یاری کرد، توکل کردند

(۳) یاری می‌خواهد، توکل می‌کنند

(۴) یاری می‌کنی، توکل می‌کنید

۴. گناه، خِرَدْهَا

(۱) اثم، أَثْمٌ

(۲) ذَنب، لُبٌّ

(۳) ذُنُوب، بَصائر

(۴) سَيِّئَات، أَلَبَاب

۵. يَتُوبُ، مَأْوَى

(۱) توبه کرد، پناهگاه

(۲) توبه می‌پذیرد، جایگاه

(۳) توبه کنید، محل بازگشت

(۴) توبه می‌کند، محل اجتماع

۶. ثواب، روی گرداند

(۱) ثواب، يَرِجِعونَ

(۲) جَزَاء، يَجْعَلُ

(۳) ثواب، يَدْعُو

(۴) مَثْوَة، تَوْلَىٰ

۷. يَرَى، يُزَكِّي

(۱) دید، پاکیزه شد

(۲) نشان می‌دهد، متذکر می‌شود

(۳) می‌بیند، پاک می‌گرداند

(۴) می‌خواهد، یاد می‌کند

۸. بخوان، منزه است

۱) أَعَدَّ، تَعَالَى

۲) قُلْ، سُبْحَانَهُ

۳) أُدْعُ، سُبْحَانَ

۴) أُدْعَا، بَارِئٌ

۹. يُضيّعُ، جُنود

۱) تَبَاهٌ مَّا شُوِّدَ، بَاغٌ هَا

۲) پَيْرَوِيٌّ مَّا كُنَّدَ، دِيْوَانَهُ

۳) سَرِيبِيَّقِيٌّ مَّا كُنَّدَ، گَرْسَنَهُ

۱۰. ترجمه عبارت قرآنی زیر با کدام گزینه کامل می‌شود؟

«فَكُلُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ»

پس از آنچه خداوند شما را حلال و پاکیزه و نعمت خدا را

۱) می‌خورید، روزی می‌دهد، شکر می‌کنید

۲) خورید، روزی داد، شکر گزار هستید

۳) بخورید، روزی داد، شکر کنید

* ترجمه صحیح عبارات قرآنی را مشخص کنید.

۱۱. وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ

۱) و آمرزش بخواهید از پروردگار تان

۲) و آمرزش خواستند از پروردگار شان

۳) و آمرزش بخواهید از پروردگار شان

۱۲. إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

۱) آنها از بندگان مومن ما (به شمار می‌آیند)

۲) قطعاً آن دو از بندگان مومن ما هستند

۳) قطعاً آن دو بنده مومن ما شدند

۱۳. وَ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلَىٰ وَلَا نَصِيرٌ

۱) و آنچه دارید از طرف خدا، همراه و یاور شماست.

۲) و نیست برای شما غیر از خدا، هیچ سرپرستی و نه یاوری

۳) و چه چیزی غیر از خدا، سرپرست و یاور شماست؟

۴) و کسی برای شما غیر از خدا، سرپرست و یاور شما نیست.

۱۴. أَللَّهُ يُحِبُّكُمْ ثُمَّ يُمْتَكِّمُ

۱) خداوند زنده کرد شما را و سپس میراند شما را

۲) خداوندی که زنده کرد شما را پس می‌میراند شما را

۳) خدا زنده می‌کند شما را، و سپس می‌میراند شما را

١٥. لَنْدِخِلَّنَهُمْ فِي الصَّالِحِينَ

- (١) قطعاً شایستگان را در میان آنها داخل می‌کنیم
(٢) قطعاً داخل کردیم شایستگان را در بین آنها
(٣) قطعاً داخل می‌کنیم آنها را در میان شایستگان
(٤) قطعاً داخل می‌شوند آنها در میان شایستگان

١٦. وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكُمُ الظَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ

- (١) و کسانی که کفر می‌ورزند دوستان طاغوت‌ها هستند که خارج می‌شوند از نور به سوی تاریکی‌ها
(٢) و کسانی که کفر می‌ورزند دوستان آنها طاغوت‌ها هستند که خارج می‌کنند آنها را از نور به سوی تاریکی‌ها
(٣) و کسانی که کفر ورزیدند، سرپرستان آنها طغیانگرند که خارج کردند آنها را از نور به سوی تاریکی‌ها
(٤) و کسانی که کفر ورزیدند، سرپرستان آنها طغیانگرانند که خارج می‌کنند آنها را از نور به سوی تاریکی‌ها

١٧. قَالُوا أَنَّهُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ

- (١) می‌گویند: آیا ایمان آوریم همچنان که نادانان ایمان آورند؟
(٢) گفتند: آیا ایمان آوریم همچنان که ایمان می‌آورند جاهلان؟
(٣) می‌گویند: چرا ایمان آوریم همچنان که جاهلان ایمان آورند؟
(٤) گفتند: آیا ایمان آوریم همچنان که ایمان آورند کم خردان؟

١٨. اَتَقُوا اللَّهَ وَتَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

- (١) تقوای خدا را پیشه کردند و گفتاری راست گفتند
(٢) تقوای خدا را پیشه کنید و بگویید گفتاری استوار
(٣) تقوای خدا را پیشه کردند و می‌گویند گفتاری محکم
(٤) تقوای خدا را پیشه می‌کنند و گفتاری محکم دارند

١٩. إِنْ أَوْلَئِهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

- (١) نیستند سرپرستان او جز افراد باتقوا ولی بیشتر آنان نمی‌دانند
(٢) قطعاً سرپرستان او جز افراد باتقوا نیستند ولی بیشتر شما نمی‌دانید
(٣) قطعاً او از دوستان افراد باتقوا نیست ولی بیشتر آنان نمی‌دانند
(٤) نیستند دوستان او جز افراد باتقوا ولی بیشتر شما نمی‌دانید

۲۰. وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَرْوَاجًا

۱) و از نشانه‌های اوست این که، آفرید برای شما از خودتان همسرانی

۲) و از نشانه‌های اوست این که، می‌آفریند برای شما از بین خودتان همسرانی

۳) و از نشانه‌های اوست این که، قرار داد برای شما از بین خودتان همسرانی

۴) و نشانه‌ای از سوی اوست که آفرید برای شما از بین خودتان همسرانی

۲۱. الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَائِشُونَ

۱) آنها کسانی هستند که در نمازها یشان از خدا می‌ترسند

۲) کسانی در نمازها یشان از خدا می‌دارند

۳) کسانی که آنان در نمازها یشان فروتنند

۲۲. وَالَّذِينَ آوَوْا وَتَصَرَّرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

۱) و کسانی که پناه دهنده و یاری کننده حقیقتاً مؤمنند

۲) و کسانی که پناه می‌دهند و یاری می‌کنند، آنان، همان مؤمنان حقیقی‌اند

۳) و کسانی که پناه دادند و یاری کردند، آنان، همان مؤمنان حقیقی‌اند

۴) مؤمنان حقیقی کسانی هستند که به ایشان پناه دادند و یاری کردند

۲۳. وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ

۱) و می‌باشد از شما افرادی که دعوت به خیر کردند

۲) و از شما افرادی بودند که به خیر دعوت کردند

۳) و باید باشد از شما گروهی که می‌خوانند به سوی خوبی

۲۴. إِنَّ تَقْوَىَ اللَّهِ يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا

۱) اگر تقوای خدا را پیشه کنید، برای شما فرقان را ایجاد می‌کند

۲) اگر تقوای خدا را پیشه کنید، قرار می‌دهد برای شما وسیله جدا ساختن حق از باطل را

۳) تقوای خدا را پیشه نکردید مگر این که قرارداد برای شما وسیله جدا ساختن حق از باطل را

۴) قطعاً پیشه ساختن تقوای خداست که قرار می‌دهد برای شما وسیله جدا ساختن حق از باطل را

۲۵. إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ

(۱) قطعاً خداوند هدایتگر هر اسراف کار دروغپرداز نیست

(۲) قطعاً خداوند هدایت نمی‌کند کسی را که اسراف می‌کند و دروغپردازی می‌کند

(۳) قطعاً خداوند هدایت نکرد کسی را که او اسراف کار و بسیار دروغگو است

(۴) قطعاً خداوند هدایت نمی‌کند کسی را که او اسراف کننده و بسیار دروغگو است

* کدام عبارت صحیح است؟

۲۶. پس به پا دارید نماز را و بدھید زکات را

(۱) فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

(۲) يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

(۳) أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

۲۷. ای مردم، بندگی کنید پروردگارتان را

(۱) يَا قَوْمَ اعْبُدُوا اللَّهَ

(۲) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

(۳) يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ

۲۸. امر می‌کنند به کار خوب و باز می‌دارند از کار بد

(۱) يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

(۲) تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

(۳) أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ

(۴) يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

۲۹. قطعاً زیان کاران کسانی هستند که زیان رسانند به خودشان

(۱) أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

(۲) إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ

(۳) الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

۳۰. آماده شده است برای کسانی که ایمان آورند

(۱) وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ

(۲) أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

(۳) أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا

(۴) وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا

۳۱. پس داد به آنها خداوند، پاداش دنیا و پاداش خوب آخرت را

(۱) إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ

(۲) فَاتَّاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ

(۳) بَلِّي مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

(۴) هَلْ جَرَاءُ الإِحْسَانِ إِلَّا الإِحْسَانُ

۳۲. نشان می دهد به شما نشانه هایش را، به امید این که شما بیندیشید

- ۱) وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
۲) قَدْ بَيَّنَاهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
۳) تَصْرِيفِ الرِّيَاحِ آيَاتُ لَقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
۴) فِي ذَلِكَ لَا يَاتٍ لَقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

۳۳. خداوند می داند آنچه را که در دل های شماست

- ۱) يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
۲) وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
۳) إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
۴) أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ

۳۴. خدا می خواهد که توبه شما را بپذیرد

- ۱) فَأَوْلَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
۲) فَتُوبُوا إِلَى بَارِئِكُمْ
۳) أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ
۴) وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ

۳۵. هر آنچه از پیش فرستید برای خودتان از خوبی

- ۱) وَمَا تُقْدِمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
۲) وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنَعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ
۳) ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
۴) وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَنْقَوا

* گزینه صحیح را انتخاب کنید.

۳۶. کلمات کدام گزینه «هم خانواده» است؟

- ۱) عَبْد، أَعْبُدُوا، بَعِيد، يَعْبُدُونَ
۲) إِسْلَام، مُسْلِمًا، أَرْسَلَنَا، رِسَالَة
۳) رَحِيم، تُرْحَمُونَ، رَحْمَة، حَرَمَ
۴) يَخْلُقُونَ، خَالِق، خَلْق، خَلَقَنَا

۳۷. جمع کلمات «مَيْتٌ، زَوْجٌ، رَسُولٌ» کدام است؟

- ۱) أَمْوَاتٌ، زَوْجَاتٌ، رُسُلٌ
۲) مَوْتَىٰ، أَزْوَاجٌ، مُرْسَلِينَ
۳) أَمْوَاتٌ، زَوْجَةٌ، مُرْسَلٌ
۴) مَوْتَىٰ، أَزْوَاجٌ، رُسُلٌ

۳۸. کدام گزینه صحیح است؟

- ۱) در ترکیب «فَاتَّبِعُوهُ»، «هُ» ضمیر منفصل مفعولی است.
۲) در ترکیب «إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ»، «هُ» ضمیر متصل مفعولی است.
۳) در ترکیب «قَدْ جَاءَكُمْ»، «كُم» ضمیر منفصل مفعولی است.
۴) در ترکیب «إِيَّاكَ نَعْبُدُ»، «إِيَّاكَ» ضمیر منفصل مفعولی است.

۳۹. از فعل ماضی «دَخَلَ» جمع مذکر غایب و متکلم مفرد کدام است؟

- ۱) دَخَلُوا: وارد شدند، دَخَلْتُ: وارد شدم
۲) دَخَلْتُمْ: وارد شدید، دَخَلْنَا: وارد شدیم
۳) دَخَلْنَ: وارد شدند، دَخَلْتَ: وارد شدی
۴) دَخَلْتُنَ: وارد شدید، دَخَلْتَ: وارد شد

۴۰. در عبارت‌های زیر در مورد فعل‌های مشخص شده، کدام توضیح صحیح است؟

- ۱) فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ: ماضی، مفرد مذکر غایب
۲) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ: مضارع، جمع مذکر مخاطب
۳) يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ: ماضی، جمع مذکر غایب
۴) جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ: مضارع، متکلم جمع

۴۱. امر فعل‌های زیر به ترتیب کدام است؟

«تَقَرَّءُونَ، تَحْذِرُ، تَقُولُونَ»

- ۱) إِقْرَأُوا، إِحْذِرُ، قُولُوا
۲) تَقَرَّءُوا، إِحْذِرُ، تَقُولُوا
۳) قَرَأُوا، تَحْذِرُ، قُولُوا
۴) إِقْرَأُوا، تَحْذِرُ، قُولُوا

۴۲. از فعل مضارع «يَعْلَمُ» کدام گزینه صحیح است؟

- ۱) كَانَ يَعْلَمُ: می‌دانست، فعل ماضی استمراری است
۲) سَيَعْلَمُ: می‌داند، فعل مستقبل (آینده) است
۳) لَمْ يَعْلَمْ: نمی‌داند، فعل مضارع منفی است
۴) لَمْ يَعْلَمْ: نمی‌دانست، فعل ماضی منفی است

۴۳. «فعل نفی» و «فعل نهی» از فعل «تَتَخِذُونَ» کدام است؟

- ۱) لَا تَتَخِذُوا، لَا تَتَخِذُونَ
۲) لَا تَتَخِذُونَ، لَا تَتَخِذُوا
۳) لَمْ تَتَخِذُوا، لَا تَتَخِذُونَ
۴) لَمْ تَتَخِذُونَ، لَا تَتَخِذُوا

۴۴. کدام گزینه صحیح است؟

- ۱) در عبارت «مَنْ أَسْلَمَ لِلَّهِ وَ هُوَ مُحْسِنٌ» کلمه «مُحْسِن» نیکوکار است
۲) در عبارت «فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ» کلمه «خاسِرُونَ» زیانکاران است
۳) در عبارت «أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ» کلمه «مَعْلُومٌ» شناخته شده است
۴) در عبارت «فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ» کلمه «فَاسِقُونَ» نافرمانان است

۴۵. کدام ردیف از جدول زیر صحیح است؟

ردیف	کلمه	وزن	ریشه	نوع اسم	معنا
۱	أَحْسَنَ	أَفْعَلٌ	ح س ن	اسم تفضیل مونث	بهتر، بهترین
۲	مَعْرُوفَةٌ	مَفْعُولَةٌ	ع ر ف	اسم فاعل مونث	شناخته شده
۳	كُبْرَىٰ	فُعلِيٰ'	ك ب ر	اسم تفضیل مونث	بزرگ‌تر، بزرگ‌ترین
۴	عَالِمُونَ	فَاعِلُونَ	ع م ل	اسم فاعل مذکور	دانایان

۴۶. یکی از ویژگی‌های قرآن «هدایتگر به استوارترین راه» است. کدام عبارت قرآنی این مطلب را بهتر بیان می‌کند؟

۱) إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلّٰتِي هِيَ أَقْوَمُ

۲) هُدًىٰ وَرَحْمَةٌ لِّكُوْنُونَ

۳) يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

۴) يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ

۴۷. کدام عبارت قرآنی به یکی از ویژگی‌های بارز منافقان اشاره دارد؟

۱) وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا

۲) فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا

۳) فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّمَا تَعْمَلُونَ

۴) مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ

۴۸. خداوند همان گونه که بندگانش را به دعا سفارش می‌کند و عده اجابت نیز می‌دهد. کدام عبارت به این موضوع اشاره بهتری دارد؟

۱) إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ

۲) إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

۳) وَقَالَ رَبُّكُمْ اذْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

۴) وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا

۴۹. براساس آیه شریفه «وَتَزَوَّدُوا فِيْ خَيْرِ الزَّادِ التَّقْوَىٰ» تقوا چگونه توصیف شده است؟

۱) معیار برتری

۲) گشايش در کارها و روزی

۳) بهترین توشه

۴) افزایش برکات الهی

۵۰. براساس آیه «وَاسْتَعِنُوْا بِالصَّابِرِ وَالصَّلَادَةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاصِعِينَ» نمازگزاران راستین چه کسانی هستند؟

۱) کسانی که بر اقامه نماز استمرار دارند

۲) کسانی که نماز و روزه را بر خود واجب می‌دانند

۳) آنان که دلهایشان در مقابل عظمت معبود متواضع است

۴) کسانی که اقامه نماز برای آنان سخت نیست